

今日の日本

サクラ

NYIA

СЕГОДНЯ



8002
НОВАЯ
ЯПОНИЯ

Фестиваль ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ ноябрь



Организаторы
ПОСОЛЬСТВО ЯПОНИИ В РОССИИ
ЯПОНСКИЙ БИЗНЕС-КЛУБ
ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР

**КОНЦЕРТЫ В РАМКАХ
ФЕСТИВАЛЯ «ДУША ЯПОНИИ»**
7 сентября – 23 декабря

Московская консерватория
им. П.И. Чайковского,
Рахманиновский зал
(ул. Б. Никитская, д. 13/6).
Организаторы –
Московская консерватория,
Московский филиал школы
«Согэцу» и Посольство Японии.
Справки: 629-2191 (Российско-
японский центр музыкальной
культуры при МГК).

**ВЫСТАВКА «САМУРАИ:
ИСКУССТВО ВОЙНЫ»**

21 октября – 7 декабря
Государственный музей
искусства народов Востока
(Никитский бульвар, 12-а).
Организаторы –
фестиваль «Этнолайф», фонд
«Наследие Востока».

Справки: 979-3962,
8-910-464-3883,
e-mail: isamurai2008@gmail.com

**РОССИЙСКО-ЯПОНСКИЙ
СИМПОЗИУМ ЭКСПЕРТОВ
«ВЗГЛЯД НА БОГАТУЮ ЖИЗНЬ»**

Октябрь – декабрь
Организаторы –
АНО «Японский центр»,
NHK International, «Кэйдзай
доюкай», Университет Мэйдзи
(уточняется), российская
сторона уточняется.
Справки: 626-5032
(АНО «Японский центр»).

**СЕМИНАРЫ ПО ТУРИЗМУ
И КУРОРТНОМУ ОТДЫХУ
В ЯПОНИИ**

Октябрь – ноябрь
Место проведения – Посольство
Японии в России, Москва
и крупные города РФ.

Организаторы –
АНО «Японский центр»,
Министерство транспорта
Японии, JNTO, JTB, JAL, NHK и
др. (возможны изменения)
Справки: 626-5032
(АНО «Японский центр»)

**ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ПО ИСКУССТВУ
ЯПОНИИ**

Государственный музей
искусства народов Востока
(Никитский бульвар, 12-а).
12 ноября «В стране цветущей
сакуры» (В.А. Друзь)
6 декабря «Искусство
средневековой Японии»
(И.К. Федорова)
Организатор –
Государственный музей
искусства народов Востока
при поддержке
Mitsubishi Electric.
Справки: 291-0212.

**КОНКУРС НА ЛУЧШЕЕ
ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ЯПОНСКОМ
ЯЗЫКЕ СРЕДИ СТУДЕНТОВ
СТРАН СНГ**

1 ноября
Большой зал Российской
Государственной Библиотеки
(ул. Воздвиженка, 3/5)
Организаторы – Японский
Фонд, Посольство Японии,
Ассоциация преподавателей
японского языка стран СНГ
Справки: 229-2574
(Информационный отдел
Посольства Японии),
e-mail: kobun-local1@japan.orc.ru,
<http://www.ru.emb-japan.go.jp>

**СИМПОЗИУМ ПО АНИМЭ
И ПОКАЗ АНИМАЦИОННОЙ
ПРОГРАММЫ**

3 ноября
Кинотеатр «35 мм»
(ул. Покровка, 47)
Организаторы –
Японский Фонд,
Посольство Японии.
Справки: (495) 229-2574
(Информационный отдел
посольства Японии).

**ТУРНИР ПО ГО НА КУБОК
ПОСЛА ЯПОНИИ**

8–9 ноября
Организаторы – Российская
Федерация ГО при поддержке
Посольства Японии.
Справки: (499) 168-8277
(Российская Федерация ГО),

e-mail: kms_go@bk.ru,
<http://www.go.aspec.ru>.

**42-й ФЕСТИВАЛЬ
ЯПОНСКОГО КИНО**

13–16 ноября
Кинотеатр «35 мм»
(ул. Покровка, 47)
Организаторы –
Японский Фонд, Посольство
Японии, Арт-объединение
«Coolconnections».
Справки: (495) 229-2574
(Информационный отдел
посольства Японии),
e-mail: kobun-local1@japan.orc.ru,
<http://www.ru.emb-japan.go.jp>

**ВЫСТАВКА ЯПОНСКИХ
РЕКЛАМНЫХ
ФОТОГРАФИЙ – 2008**

Середина ноября
Организаторы – Ассоциация
рекламных фотографов Японии,
Японский фонд, Посольство
Японии, при поддержке JAL.
Справки: (495) 229-2574
(Информационный отдел
посольства Японии).

**ВЫСТАВКА КАРТИН
«ВОСХОД СОЛНЦА»**

14 ноября – 7 декабря
Государственный музей
искусства народов Востока
(Никитский бульвар, 12-а)
Организаторы – Галерея
современных шедевров при
поддержке Посольства Японии.
Справки: 937-9816 (Галерея
современных шедевров)

NON/FICTION

26–30 ноября
ЦДХ (Крымский вал, 10)
Организаторы –
Японский Фонд, с участием
Книгоиздательской
Ассоциации международных
культурных обменов (РАСЕ).
Справки: (495) 229-2574
(Информационный отдел
посольства Японии),
e-mail: kobun-local1@japan.orc.ru,
<http://www.ru.emb-japan.go.jp>.

НИХОНГО НОРЁКУ СИКЭН

7 декабря
Лицей № 1535
(ул. Усачева, 52)
Организаторы: Японский
Фонд, Лицей № 1535
Справки: 245-5742
(лицей № 1535).

150th ANNIVERSARY
ITOCHU
www.itochu.co.jp

**MITSUBISI
ELECTRIC**
Changes for the Better

POLA

YAMAHA

HITACHI

Reliable solutions



Designing The Future
KDDI

JAL
JAPAN AIRLINES

Panasonic

Mitsubishi Corporation

JTI

SMBC
SUMITOMO
MITSUBI
BANKING
CORPORATION
EUROPE LIMITED

Посольство Японии в России
129090 Москва, Грохольский пер., 27
Тел.: (495) 229-2550/51
Факс: (495) 229-2555/56
E-mail: kobun-local1@japan.orc.ru
Информационный отдел
Посольства Японии
Тел.: (495) 229-2574
[Http://www.ru.emb-japan.go.jp](http://www.ru.emb-japan.go.jp)
«ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ» — online

11 • 2008



Панорама	2
Знакомьтесь: префектура Ямагути	4
Фактор роста: период Хэйсэй	6
Бесплатные курсы японского языка в Москве	8
Война за талию	10
Из Эдо в Киото с Хиросигэ	
Станция № 41. Мия	12
Многоликий Токио	
Одайба	15
Солженицын в Японии	20
Социальные анклавы	
Якудза: возведение пирамиды	22
Дельфин с протезом	26
Ароматы японской кухни	
Мороженое по-японски	28



 **MITSUBISHI ELECTRIC**
Changes for the Better

При поддержке
Mitsubishi Electric Europe B. V.
вышел в свет DVD-диск
«Момидзи. Японская осень»

ПОДПИСКА

ИНДЕКС 32022
В Объединенном каталоге
«Пресса России»



✓ Илья и Эмилия Кабаковы названы лауреатами награды Premium Imperiale, присуждаемой императорской семьей Японии за вклад в искусство. Они получат награду в номинации «Скульптура». В числе российских лауреатов Premium Imperiale прошлых лет были Софья Губайдулина, Мстислав Ростропович, Альфред Шнитке и Майя Плисецкая.

✓ Грузо-пассажирская морская линия Владивосток — Тонхэ (Южная Корея) — Сакаиминато (Япония) начнет работу уже в феврале будущего года. Маршрут, соединив Приморье, Корею и Японию, образует треугольник с большим торгово-экономическим потенциалом. Перед Приморьем открывается перспектива непосредственного общения с юго-западной частью Японии. На линии будет работать судно тоннажем около 13 тыс. тонн, грузоподъемностью 160 TEU и пассажиреместимостью 600 человек. Оно принадлежит судоходной компании DBS CRUISE FERRY Co LTD, главный офис которой находится в южнокорейском порту Тонхэ. Не исключено, что в основном судно будет занято перевозкой автомобилей. Однако возлагаются очень большие надежды и на туристический поток из Приморья.

✓ Женщины-военнослужащие в Японии впервые с 1954 г., когда в стране были сформированы морские силы самообороны, получили право служить на боевых кораблях. Министерство обороны отменило ограничение из-за хронической нехватки личного состава. Уже со следующего финансового года (с апреля 2009 г.) женщинам разрешат не только плавать на эсминцах и минных тральщиках, но и летать в противолодочных вертолетах. Как ожидается, одним из первых примет на борт представительниц прекрасного пола эсминец «Хюга», который будет спущен на воду будущей весной. В морских силах самообороны Японии служат порядка 45 тыс. человек, около 2 тыс. из них — женщины.



▲ В Японии разработан робот, названный Murata Girl, который может ездить на одноколесном велосипеде. У нового устройства также есть несколько примечательных человеческих качеств. Иногда робот начинает краснеть, электронные глаза — ультразвуковые датчики — позволяют ему видеть препятствия. Murata Girl также может менять направление движения и сохранять равновесие, стоя на месте. Робот может снимать видео, и им можно управлять при помощи Bluetooth. В 2005 г. та же японская компания Murata Manufacturing представила робота на двухколесном велосипеде — Murata Boy, который может ездить по узким поверхностям. Оба робота используются компанией для рекламы на телевидении и для продвижения научного образования в школах.

✓ Новые японские автомобили будут доставлять через Приморье в Москву. В ближайшее время в порту в бухте Троица запускается крупный проект: терминал в Зарубино впервые на Дальнем Востоке станет перегружать заводские автомобили. В порт, как планируется, иномарки будут доставляться теплоходами, а затем — железной дорогой переправляться в Москву. В то же время в Зарубино продолжат заниматься перегрузкой подержанных машин.

✓ Впервые за 2,5 года в Японии наблюдается сокращение числа иностранных туристов. По подсчетам Японской национальной туристической организации число иностранных туристов, прибывающих в страну, в августе этого года сократилось на 2% по сравнению с прошлым годом, составив 742 100 человек. Это объясняется главным образом увеличением топливной надбавки на авиабилеты, которая в свою очередь была вызвана ростом цен на нефть. Между тем количество японских путешественников, отбывающих за рубеж, сократилось на 10,1% — до 1 516 000 в августе, продолжив тем самым тенденцию, длящуюся уже 16 месяцев.

✓ Компания Nippon Paint вместе с Nissan разработали бесцветную краску для автомобилей, которая умеет самостоятельно восстанавливать нанесенный ей урон. Она создана на основе прозрачной синтетической смолы высокой плотности, которая самостоятельно заполняет поврежденные области с течением времени. В настоящее время такая краска может применяться только для машин темной окраски, хотя разработчики уверены, что они сумеют добиться такого же эффекта и для светлых тонов. Краска будет действовать три года с момента нанесения.



ЯМАГУТИ

Это самый западный уголок острова Хонсю. Несмотря на относительно скромный размер префектуры (площадь 6108 кв. км — 22-е место в списке 48 префектур), ее берега омываются водами сразу трех морей: с севера — Японским, с юга — Внутренним Японским морем Сэтонайкай и с запада — морем Хибикинада, как японцы именуют эту часть Восточного прохода Корейского пролива.

Геологи утверждают, что в глубокой древности Япония соприкасалась с континентом. Потом Японский архипелаг отделился от Корейского полуострова. Холмистую равнину в этой части острова Хонсю сформировал коралловый риф, выросший из океана около 350 млн. лет тому назад. В силу тектонических катаклизмов геологическая плита, на которой разместилась эта часть Японии, стала постепенно уходить под материковую плиту. Часть образовавшейся, благодаря кораллам, поверхности стала заворачиваться, как стружка, укладываясь как бы вверх ногами на островную твердь. Так образовалось плато Акиёсидай. Со временем осадки размыли известковую основу плато, сформировав огромное количество карстовых пещер. (Сейчас в Ямагути

насчитывается около 420 пещер, крупнейшая из которых — Акиёсидо — уходит на глубину 10 км.)

Здесь издревле развивалось рыболовство, кормившее большинство местных жителей. Со временем освоили и рисоводство, чему способствовал мягкий климат, особенно на побережье. Но основная специализация этого региона определялась его стратегическим положением — близостью к континенту.

Корейский пролив не стал непреодолимым препятствием для людей. Скорее наоборот, он превратился в своеобразный водный мост, соединяющий острова с материком. Через этот «мост» шли человеческие, торговые, транспортные, культурные и религиозные обмены. Неудивительно, что жители двух про-

винций — Суо и Нагато, — сложившихся на этих землях, были весьма подвержены цивилизационным веяниям с материка.

В XII веке власть в обеих провинциях перешла к клану Оути. Как считается, корни этого клана надо искать в корейском государстве Пекче, откуда семья в VII веке эмигрировала в Японию. Довольно быстро клан разбогател на торговле с Китаем и Кореей. На континент направляли медь, серу, оружие, лаковые изделия. Основными статьями импорта тогда были шелк-сырец, хлопок и корейская мор-





клану Мори, до этого правившего в Хиросиме. В результате клан Мори сосредоточил в своих руках власть в десяти провинциях, то есть фактически во всей Западной Японии. Но в будущем он поставил не на ту карту, выступив в составе южной коалиции против армии Иэясу Токугавы, стремившегося подмять княжескую вольницу под единое руководство. В 1600 году в битве при Сэкигахара армия Токугавы победила, Мори вынужден был бежать. Он укрылся в маленьком городке Хаги за стенами местной цитадели. Размеры его владений были серьезно урезаны, за кланом Мори остались лишь провинции Суо и Нагато. Другое название этих земель — Тёсю. Здесь, в Тёсю в течение двух с половиной столетий и вызревала ненависть против сёгунов Токугава. Эта ненависть стала основной движущей силой движения за уничтожение сёгуната и возвращение всей полноты государственной власти в руки императора.

После произошедшей в 1868 году Реставрации в новой столице — Токио — было сформировано правительство, которое возглавил Хиробуми Ито, самурай из княжества Тёсю, реорганизованного в 1871 году в префектуру Ямагути.

Модернизация, прошедшая в стране, долгое время обходила префектуру Ямагути стороной. Новые промышленные предприятия жались к прибрежной кромке Сэтонайкай, а северное побережье оставалось аграрным. Крупных промышленных центров в префектуре так и не образовалось. Помимо административного центра, города Ямагути с населением 192 тыс. человек (всего в префектуре проживает 1490 тыс. человек) можно выделить, пожалуй, лишь оживленный транспортный и рыболовецкий порт Симоносэки (290 тыс. человек). В остальном населенные пункты префектуры — это маленькие провинциальные городки, где, кажется, еще не выветрился дух средневековья.

С. Ц.



ковь, выращивание которой почему-то не могли освоить японские овощеводы. Уже в те времена в Японию стали пробираться христианские миссионеры, пересекавшие для этого Корейский пролив. Княжеская семья Оути не только разрешила ведение проповедей, но и наряду с прочими культурными идеями сама восприняла новую религию.

Город Ямагути, выросший вокруг замка клана Оути, стал превращаться в довольно заметный региональный центр. Во время правления Оути здесь обосновалось около двух тысяч иностранцев, что, конечно же, сказалось и на общем культурном уровне города. Процветанию Ямагути способствовали и

другие трагические обстоятельства. Вспыхнувшая в Японии гражданская война поставила под угрозу жизнь и благосостояние многих аристократов, обитавших в столичном Киото. Многочисленные набеги на столицу, грабежи и пожары заставили придворных искать для проживания более спокойные места. Притягательными для них стали процветающие земли клана Оути. За придворными на запад потянулись поэты, художники, мастеровые. Город Ямагути достиг вершин своего процветания.

У Оути появились завистники. В 1551 году вспыхнуло восстание, и князь Ёситака Оути пал жертвой предательства со стороны своего вассала. Власть в западных провинциях перешла к

ФАКТОРЫ РОСТА: ПЕРИОД ХЭЙСЭЙ

В 1989 году — с кончиной императора Хирохито — завершилась эпоха Сёва (1926–1989 гг.), вобравшая в себя как трагические военные события, так и самые славные годы экономической истории страны. На трон империи вступил Акихито, положивший начало новой эпохи годов Хэйсэй («установления мира»).

Эпоха годов Хэйсэй отметилась в экономической истории страны столь неординарным событием явлением, как «мыльный пузырь». Дело в том, что экономический рост конца годов Сёва и самого начала годов Хэйсэй был тесно связан со спекуляциями на рынках земли, недвижимости и ценных бумаг.

Экономисты отмечают, что начало очередного бума в японской экономике наступило в середине 80-х годов, то есть сразу после того, как ей успешно удалось адаптироваться к новому курсу иена-доллар, повышенному согласно решениям руководства ведущих мировых держав в сентябре 1985 года. И с ноября 1986-го по январь-март 1991 года экономика страны процветала.

В 1987–1990 годах в реальном выражении темпы роста ВВП составили около 5% в среднем за год. С неплохими показателями был завершён 1991 год. Но в 1992 году темп роста ВВП упал до 2,6%.

Примечательно, что экономический подъем рассматриваемых лет носил так называемый самоподдерживающийся характер. Иными словами, происходило постоянное увеличение потребительского спроса, наращивание инвестиций в производство, что в свою очередь вело к повышению уровня занятости, заметному росту доходов населения и прибылей предприятий. Таким образом, раздувавшиеся кошельки предъявляли спрос на новые товары и новые инвестиции...

Японское агентство экономического планирования констатировало этот феномен в цифрах.

Очевидно, что экспорт в эти годы носил подчиненный характер с точки зрения экономического роста. Японская экономика на протяжении многих лет, развивалась прежде всего за счет внутреннего спроса. Сам экономический показатель ВВП выражал совокупную стоимость всей произведенной в стране продукции, выраженную в ее рыночных ценах (номинальный) или с поправками на колебания цен (реальный). Таким образом, указанные отрицательные значения внешнего спроса говорят о том, что основной спрос на японские товары был сконцентрирован внутри страны и частично прирост этого спроса покрывался за счет поставок товаров из-за рубежа. Зависимость японской экономики от внешней торговли (результат деления объемов валового продукта на объемы вво-

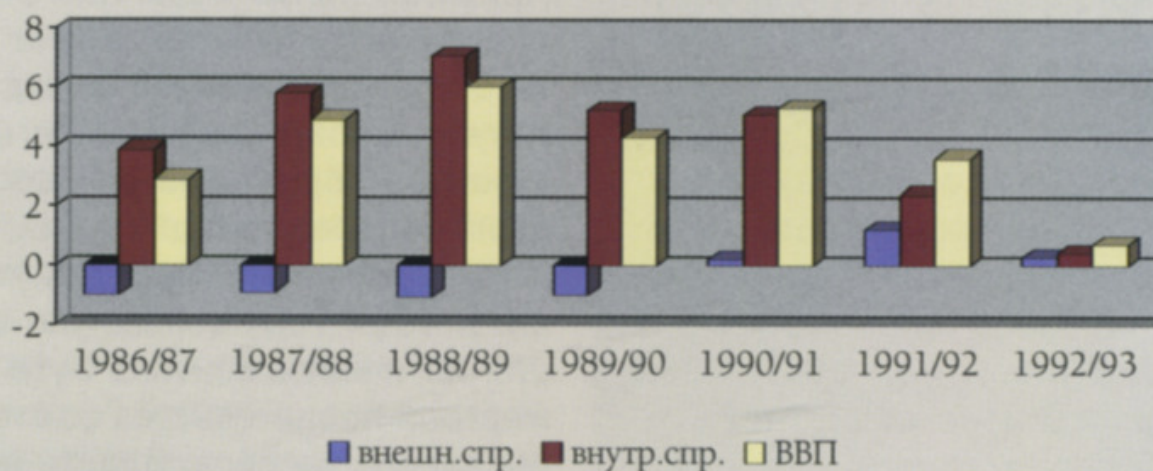
за/вывоза товаров) на начало подъема в 1986 году составляла 10,7% по экспорту и 6,5% по импорту, а в конце экономического подъема в 1991 году — 9,3% и 7% соответственно. При этом экономисты отмечают, что японская экономика начала менять характер своего развития. Из-за рубежа стали поставляться товары, производимые на японских предприятиях, которые были созданы на капиталы, вывезенные за рубеж в 80-е годы. А та модель экономики, в которой Япония играла роль перерабатывающего цеха, то есть когда ввозимое из-за рубежа сырье перерабатывалось в стране в готовые товары для зарубежных рынков, постепенно начала уходить в прошлое.

Инвестиции в оборудование в рассматриваемый период росли высокими темпами. При этом, по сравнению с предыдущими периодами роста, изменилась их отраслевая структура. Они шли в первую очередь в так называемые наукоемкие отрасли, то есть в производство тех-

Темпы роста реального ВВП

Год	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Процент	2,6	4,1	6,2	4,7	4,8	4,3

Источники роста японского ВВП



нически сложных изделий. При этом, однако, отдача от этих инвестиций была ниже, чем ранее, поскольку производство технически более сложной продукции требовало более серьезных капитальных затрат. Новая продукция находила спрос у населения, доходы которого устойчиво росли.

Успешная экономика породила оптимистические настроения в отношении перспектив развития, что вкупе со снятием

целого ряда ограничений на деятельность на финансовом рынке привело к значительному росту курса акций японских компаний. Многие из них в свою очередь использовали либерализацию для проведения спекуляций с ценными бумагами и землей, занимая у банков под залог приобретаемых активов все большие и большие средства. Именно это явление, известное как «мыльный пузырь», наложало ограничения на

дальнейший экономический рост. В какой-то момент образовался чрезмерно большой разрыв между тем, как складывались дела в производстве, и тем, что происходило в финансовой сфере. В итоге 1 октября 1990 года стоимость японских акций на бирже обвальным образом пошла вниз. Это означало начало конца экономического бума и начало стагнации годов Хэйсэй.

Алексей Баландин



Внимание, конкурс для подписчиков!

ЯПОНСКИЕ ТАЙНЫ

В каждом номере первого полугодия 2009 года будет опубликовано 5 вопросов различной сложности о Японии. Правильный ответ даст определенное количество баллов. По итогам выявляется победитель и 30 призеров конкурса.

ПОБЕДИТЕЛЬ НАГРАЖДАЕТСЯ ПОЕЗДКОЙ В ЯПОНИЮ!

Призеры получают уникальный альбом «Россия—Япония: исторический путь к доверию», который Президент России Д.А. Медведев вручил Премьер-министру Японии Ясуо Фукуде на саммите «восьмерки» на Хоккайдо 8 июля 2008 года. Кроме того, предусмотрено большое количество других призов для участников конкурса.

Проверьте свои знания:

1. Как раньше называлась японская столица? (1 балл)
2. Назовите 10 основных производителей автомобилей в Японии. (2 балла)
3. Что празднуют японцы 23 декабря? (2 балла)
4. Кто считается «отцом» современной манга? (3 балла)
5. Кто является автором романа «Ваш покорный слуга кот»? (5 баллов)

Журнал «ЯПОНИЯ СЕГОДНЯ»

Индекс 32022

в Объединенном каталоге «Пресса России»

БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ японского языка в Москве



Японский центр МИРБИС

Сразу хочется развеять устоявшийся миф о том, что в этом мире за все надо платить. А вот и нет. В России существует ряд центров, где можно бесплатно изучать, скажем, иностранные языки. Одно из таких мест — центр изучения японского языка на базе Московской международной высшей школы бизнеса (сокращенно МИРБИС) при Российской экономической академии им. Г.В. Плеханова. Центр был основан в октябре 1994 года. Помимо курсов японского языка, центр организует бизнес-семинары и стажировки в Японии.

По словам директора центра г-на Асадзума, МИРБИС был создан для того, чтобы оказать максимальное содействие российским предприятиям в условиях становления рыночной экономики.

Поступить на курсы может любой желающий. Правда, из-за растущей их популярности организаторам пришлось ввести отбор кандидатов. Сначала абитуриенты заполняют анкеты, в которых надо подробно описать цель изучения японского языка. Я поспрашивала у поступивших, что они написали в анкетах. Привожу некоторые ответы:

Александра, 22 года: «Знать японский язык — это оригинально. К тому же у меня было много свободного времени для его изучения».

Люба, 22 года: «Мне нравится японский язык и сама японская культура, поэтому я поступала на эти курсы».

Виктория, 32 года: «Я провожу занятия в московском отделении чайной школы Урасэнкэ. Японский нужен мне для работы».

Мария, 20 лет: «Обожаю анимэ. Хочу выучить язык, чтобы смотреть еще не переведенные на русский язык новинки».

Евгений, 23 года: «Мои друзья живут в Японии. Когда ездил к ним в первый раз, ничего не по-

нимал. Наверное, во время следующей поездки все будет по-другому благодаря курсам»

Алла, 36 лет: «Жила в Японии. Хочу ходить на курсы, чтобы не забыть язык».

Иван, 22 года: «Хочу читать японскую классику в оригинале».

Надежда, 36 лет: «Хочу найти работу в японской фирме».

После заполнения анкеты поступающие проходят тестирование (обычно в последнюю неделю августа). Задания теста — на знания грамматики русского языка, запоминание, сообразительность, общую эрудицию, знание заимствованных слов из японского языка. Последний испытательный этап — это собеседование с преподавателями МИРБИСа. Так формируются две группы по 20–26 человек: дневная и вечерняя. Причем в вечернюю желающих больше.

Не стоит расстраиваться, если вы не поступили сразу. Обучение на первом и втором курсах ведется по определенной стандартной программе — серии учебников Minna no Nihongo. Достать эти учебники, хотя бы в электронном виде, можно легко. Многие непоступившие начинают самостоятельно изучать японский по Minna no Nihongo и, сдав вступительный экзамен уже на второй год, обычно поступают. Надо только систематически заниматься. Изучение иностранного языка — это ежедневная кропотливая работа.

Занятия на курсах проходят по будням два раза в неделю по 2 часа днем или вечером. Дневные группы занимаются с 17:00, вечерние с 19:00. Программа обучения в дневных и вечерних группах одинаковая. Занятия на 1–4 курсах ведут русские преподаватели. На бизнес-курсах — японские. Периодически на занятии русского преподавателя присутствует ассистент-японец. В конце года учащиеся сдают экзамен-тест на лексику, грамматику и чтение. Набравшие более 60 баллов (по 100-балльной системе) переводятся на следующий курс. Начиная со второго курса учащиеся могут сдавать ежегодный экзамен на определение уровня знаний японского языка, который проводится Японским фондом совместно с Ассоциацией преподавателей японского языка.

В МИРБИС функционирует библиотека с читальным залом, где есть литература на русском, японском и английском языках, различные учебные тексты и видеоматериалы. Организаторы центра постоянно информируют студентов о всех мероприятиях в Москве, связанных с Японией и ее культурой.

Кинофестивали, гастроли японских театров, выставки, презентации книг, лекции — все это могут посетить студенты курсов. Чаще всего билеты

на подобные мероприятия распространяют по льготной цене, а то и бесплатно, как например на мастер-классы по суми-э, нуриэ и икэбане.

Где применяют знания выпускники Японского центра МИРБИС? «Обычно японский изучают для души, — делится один из преподавателей курсов, — хотя были выпускники, которые устраивались на работу в японские фирмы, в посольство, а одна выпускница стала даже, учителем японского языка».

При АНО «Японский центр» при МГУ им. М.В. Ломоносова



Курсы японского языка при МГУ тоже бесплатные! Поступить сюда могут не только менеджеры и бизнесмены, но и все интересующиеся японской культурой и языком. Для поступления нужно сначала заполнить анкету (можно в электронном виде). Затем абитуриентов приглашают на письменный экзамен на определение языковых способностей, а по результатам — собеседование.

Программа такая же, что и в МИРБИСе. Правда, в МГУ всего два года обучения. После второго кур-

Учебный корпус № 1

115054 Москва, Стремянный пер., 36

Гл. корпус РЭА им. Г. В. Плеханова, 4-й этаж

Тел.: (495) 921-41-88

Факс: (495) 237-34-30

www.jcenter-mirbis.co.ru

са студенты, решившие изучать японский дальше, сдают вступительные экзамены на третий курс МИРБИСа.

Первый набор в японский центр МГУ был проведен в августе 2001 года. Подавать заявку на первый курс (нулевой уровень) надо в апреле. Письменный тест проходит обычно в конце мая. По результатам теста и собеседования набирают две группы по 20–25 человек. Занятия проводятся два раза в неделю по 2 часа, их ведут преподаватели Института стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова.

Можно поступать сразу на второй курс, сдавая при этом языковой экзамен, включающий в себя проверку знаний устного и письменного японского. Обычно экзамен проходит в середине июня.

Как и в МИРБИСе, организаторы центра постоянно информируют студентов обо всех мероприятиях в Москве, связанных с Японией и ее культурой. То есть курсы — это не только изучение языка, но и соприкосновение с самобытной японской культурой.

119234 Москва,

АНО «Японский Центр», а/я 47

119234 Москва, Воробьевы Горы,

МГУ им. М.В.Ломоносова, д.1, стр.52, 1 этаж

Тел. (495) 626-5032

Факс. (495) 626-5033

E-mail: info@jcenter.msu.ru

Курсы при Посольстве Японии в России



И эти курсы — бесплатные! Занятия проводятся во Всероссийской государственной библиотеке иностранной литературы им. М.И. Рудомино. Сдавать экзамен не надо, только заполнить анкету! Правда, занятия для нулевого уровня проводятся днем (в 13.00). Но чем выше курс, тем позже начинаются занятия. Группы изначально большие, занятия проходят один раз в неделю. Подача заявлений с 1 июня по 10 августа. Бланк анкеты необходимо скачать с сайта Посольства Японии, заполнить и лично подать в Информационный отдел посольства по адресу: Москва, Грохольский пер., д. 27.

**г. Москва, ул. Николоямская, д. 1, ВГБИЛ,
4-й этаж**

Тел.: (495) 626-5584

E-mail: embjapan@mail.cnt.ru

http://www.ru.emb-japan.go.jp



ВОЙНА ЗА ТАЛИЮ

Каждое утро Минору Ногири начинает с измерения размера собственной талии. Казалось бы, чего волноваться? По нашим стандартам 45-летний торговец цветами вовсе не страдает ожирением. Самое большое, что можно сказать, он плотного телосложения. Но легкая расплывчатость талии, не беспокоившая Минору еще год назад, теперь приносит ему немалую головную боль. Надо худеть, и как можно быстрее.

Эта проблема теперь стала предметом беспокойства для миллионов японцев. И причиной тому стала национальная кампания борьбы с ожирением, стартовавшая два года назад. Чтобы не обижать толстяков и толстух, был изобретен новый и менее обидный термин «метаболический синдром». Выговорить это словосочетание удастся не каждому японцу, поэтому в прессе прижился его усеченный вариант — *мэтабо*. Речь при этом не идет о внешнем виде специфической категории населения — борцов сумо, для которых излишний вес является неотъемлемой прерогативой их профессии. Тревожит массовое увеличение веса обычных обывателей.

Мэтабо, или, говоря проще, ожирение, по мнению японских медиков, стало характерным для большинства жителей Страны восходящего солнца в возрасте 40 лет и выше. Причин тому немало. Переход на систему быстрого питания, позаимствованную у американцев, замена традиционной рыбы и овощей в ежедневном рационе мясом, малая подвижность привели к тому, что у японцев стала округляться талия. А это в свою очередь повысило риск заболевания гипертонией и диабетом.

Массовые случаи заболевания — это не только страдания для отдельно взятых людей, но и острая финансовая проблема для всей страны. Ежегодные социальные расходы в Японии,

включающие и стоимость медицинского обслуживания, исчисляются ныне в 20 трлн. иен. И эта цифра неуклонно растет, поскольку среднестатистический возраст японца с каждым годом увеличивается. А пожилым, как известно, требуется гораздо больше сил и средств на поддержание приемлемого уровня здоровья. Значит, *мэтабо* можно отнести к категории злейших врагов государственного бюджета.

По подсчетам Министерства здравоохранения метаболическим синдромом страдают 13 млн. японцев, а еще 14 млн. находятся в зоне риска. Пресса же относит к жертвам *мэтабо* как минимум половину всех жителей страны. Средний вес мужчин за последнее десятилетие увеличился на 10%, у женщин — на 6%.

Вес сам по себе не считается универсальным мерилем, поскольку надо учитывать и рост человека. Поэтому медики, а за ними и государственные учреж-



дения стали определять наличие *мэтабо* или его отсутствие по размеру талии. Для мужчин предельно допустимым считается талия объемом в 85 см, для женщин — 90 см. Все, что выше этой цифры, считается болезненным отклонением от нормы.

Коль скоро борьба с ожирением в соответствии с принятым законом вошла в разряд общенациональной кампании, владельцам предприятий были спущены соответствующие инструкции. Им вменено в обязанность регулярно осуществлять «специальный контроль» — измерять объем талии не только у всех своих служащих, но и у отставников фирмы, ушедших на пенсию, у членов семей сотрудников. Тех, у кого в поясе 85 см, ждут предписания по диете, спортивным упражнениям, а в наиболее критических случаях — посещение доктора с дальнейшим прохождением курса лечения. Результат этих мер должен проявиться уже в ближайшие годы. К 2012 году 10% уличенных в *мэтабо* должны вернуться к норме, а к 2015 году — каждый четвертый. Не сумевших уложиться в предписанные показатели ждут наказания. Предпринимателям грозят крупные штрафы (например, фирму NEC, крупнейшего изготовителя персональных компьютеров в Японии в таком случае могут оштрафовать на 19 млн. долларов). А это значит,

что нежелающие расплачиваться за своих толстяков фирмы вынуждены будут избавиться от тучных сотрудников. Такая перспектива заставляет сотни тысяч японцев с тревогой измерять свою талию по утрам.

Как и в любой кампании не обошлось без перегибов. Достоянием общественности стал печальный случай, произошедший в префектуре Мизэ. Там столь усердно приступили к сокращению избыточного веса, что один из служащих скончался от сердечного приступа во время предписанной ему пробежки.

Чтобы жизнь для японских служащих не казалась такой мрачной, пресса растиражировала сообщение о том, что на диету посадят и дельфинов в океанариуме Киносаки. Дескать, они растолстели так, что уже не могут красиво выпрыгивать из воды во время представлений. Им просто урежут ежедневный паек из 12 кг макрели и заставят вести более активный образ жизни. Ну уж если дельфинам нельзя толстеть, то чиновникам и подавно!

На стенах японских клиник, на заводских досках объявлений, на заборах появились плакаты: «Гудбай, *мэтабо*!» Зная настойчивость японцев, в это легко можно поверить.

М. Кавицкий



СТАНЦИЯ № 41. МИЯ

6,5 км, отделяющих Наруми от следующей (на запад) 41-й почтовой станции, путники преодолевали достаточно быстро. Впереди их ждал длительный отдых в ожидании парома, ходившего от одного берега залива Исэ к другому. Но главным — и для странствующих монахов, и для богомольцев, принадлежавших ко всем слоям общества, и для представителей знати, путешествующих между двумя столицами — Эдо (сёгунской) и Киото (императорской), — был визит в храм Ацута дзингу.

Сейчас на географических картах Нагою обозначают даже не кружком, а достаточно большим пятном, разделенным на несколько районов. Современная Нагоя — не только административный центр префектуры Айти, но и крупнейший промышленный конгломерат, выходящий далеко за рамки городских кварталов четвертого по величине мегаполиса Японии. Однако в годы, когда в этих местах побывал художник Андо Хиросигэ, население этого го-

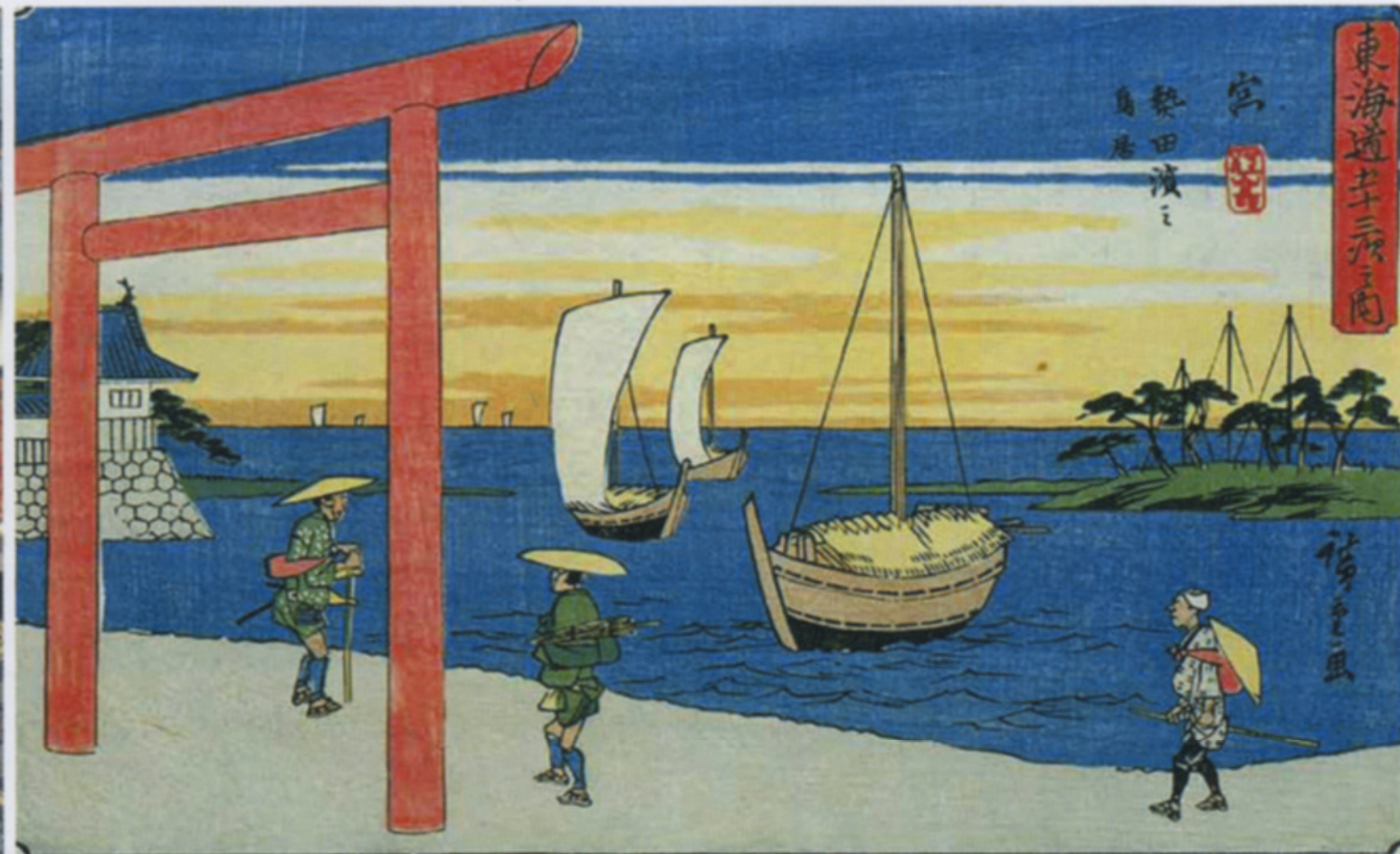
рода было многократно меньше.

Осваивать эти места японцы начали еще в глубокой древности, о чем свидетельствуют сохранившиеся здесь древние могильные курганы. Постоянное жилье появилось на месте будущей Нагои, как считают историки, во II веке н.э. Именно тогда здесь обосновался синтоистский храм Ацута дзингу. Сейчас этот религиозный комплекс считается крупнейшим и важнейшим в стране, уступая первенст-

во лишь грандиозному храму Исэ дзингу, посвященному богине Солнца Аматэрасу.

Дело в том, что в сокровищнице Ацута дзингу с давних времен хранился священный меч *Кусанаги-но цуруги*, некогда спасший жизнь легендарному богатырю Яматотакэру. Меч, признанный одной из трех божественных регалий императора Японии, переходит по наследству от одного правителя страны к другому, но постоянно хранится в этом храме. Правда, исторические летописи свидетельствуют, что однажды меч был утрачен, когда его обладатель малолетний император Антоку утонул в море во время битвы при Данноура (1185). Но синтоистские жрецы уверяют, что *Кусанаги-но цуруги* каким-то чудесным образом вернулся под крышу храма.

Как бы то ни было, богомольцев в храме Ацута всегда хватало. Тысячи паломников устремлялись сюда со всех концов страны. Храм ласково-уважительно называли «господин Атта» («Атта-сан»), а то и просто «Мия» («Храм»). Отсюда и название почтовой станции, выстро-



енной по соседству в самом начале XVII века.

В Ацута дзингу ежегодно проводится более семидесяти различных религиозных церемоний и праздников, продолжительность которых иногда достигает целого месяца. А это означало, что любой богомолец, как средневековый, так и наш современник, в любое время добравшись до священных стен, может поучаствовать в торжественном действе, стать очевидцем красочных празднеств, включающих в себя массовые танцы, песни, спектакли артистов театров Но, Бунраку, спортивных состязаний, фейерверков. Эпизод одного из таких религиозных праздников Андо Хиросигэ и изобразил на гравюре, подготов-

ленной для издательства «Хозэйдо». Две конкурирующие группы горожан тянут мимо храмовых ворот праздничные колесницы (они остались за рамками рисунка).

В 1601 году военный правитель Японии Иэясу Токугава распорядился обустроить пешеходную дорогу, тянувшуюся по побережью Тихого океана, превратив ее в почтовый тракт Токайдо с 53 станциями. Около храма Ацута от Токайдо отвечала дорога Минодзи, соединявшая приморский тракт с горным маршрутом Накасэндэ, также соединявшим Эдо и Киото. Поэтому станция Мия была самой оживленной на Токайдо. Ее постоянное население достигло 10 тыс. человек. С этого и

началась история будущего города-гиганта Нагоя, где сегодня проживает 2,17 млн. жителей.

Помимо двух основных гостиниц — хондзин, — где останавливались представители знати, князья и богатые феодалы, вокруг станции существовало 248 ночлежек попроще. Их именовали хатаго (буквально — «корзина с травой для лошади»). Такие примитивные «корзины»-сеновалы предназначались для ночлега путешественников простолюдинов. Тут же можно было перекусить на скорую руку. Владельцы хатаго были обязаны оповещать власти о появлении любых путников-одиночек, поскольку в одиночку по тракту передвигались разбойники или беглецы, таящиеся от людей.



Со временем Мия превратилась в *мондзэн мати*. «Мондзэн» по-японски означает «перед воротами» (имеются в виду *тории* — неперенный атрибут всех синтоистских храмов), а «мати» — это «город». Таким образом, *мондзэн-мати* — это поселение, складывающееся вокруг крупного храма, другими словами — прихрамовый город.

Но формирование города по времени совпало еще с одним событием. Военный правитель страны сёгун Иэясу Токугава в 1610 году распорядился перенести властный центр провинции Овари из Киёсу в Мия (т.е. на 7 км к юго-востоку). Управлять богатой провинцией он доверил своему девятому сыну Ёсинао. Чтобы прочно обосноваться на новом месте, нужно было воздвигнуть замок, способный укрыть за своими стенами семью владетельного князя. Это и было сделано в 1610–1614 годах.

Причем для возведения Нагойского замка был использован строительный материал, образовавшийся при разборке замка в Киёсу. Так, в Мия помимо храма Ацута дзингу появился еще один градообразующий элемент — замок, вокруг которого стали складываться жилые кварталы самураев, купеческие и ремесленные посады. К прихрамовым чертам разросшегося города добавились и черты призамкового поселения. Сколь большое значение уделяло семейство Токугава этому домену, можно судить хотя бы по тому, что новый город стали называть не Мия, а Тюкио, т.е. «Центральная столица» (сравните с названиями Киото — «Столичный город» или Токио — «Восточная столица»).

Таким образом, Хиросигэ, проходивший эти места в 1830 году, мог зарисовать не только ворота храма Ацута дзингу, но и величественный замок, расположенный чуть дальше от почтовой станции. Художник же предпочел более традиционный образ Мия — с неперенными *тории*, храмовыми воротами, окрашенными суриком, не властную, а духовную доминанту города.

С. Ц.



ОДАЙБА

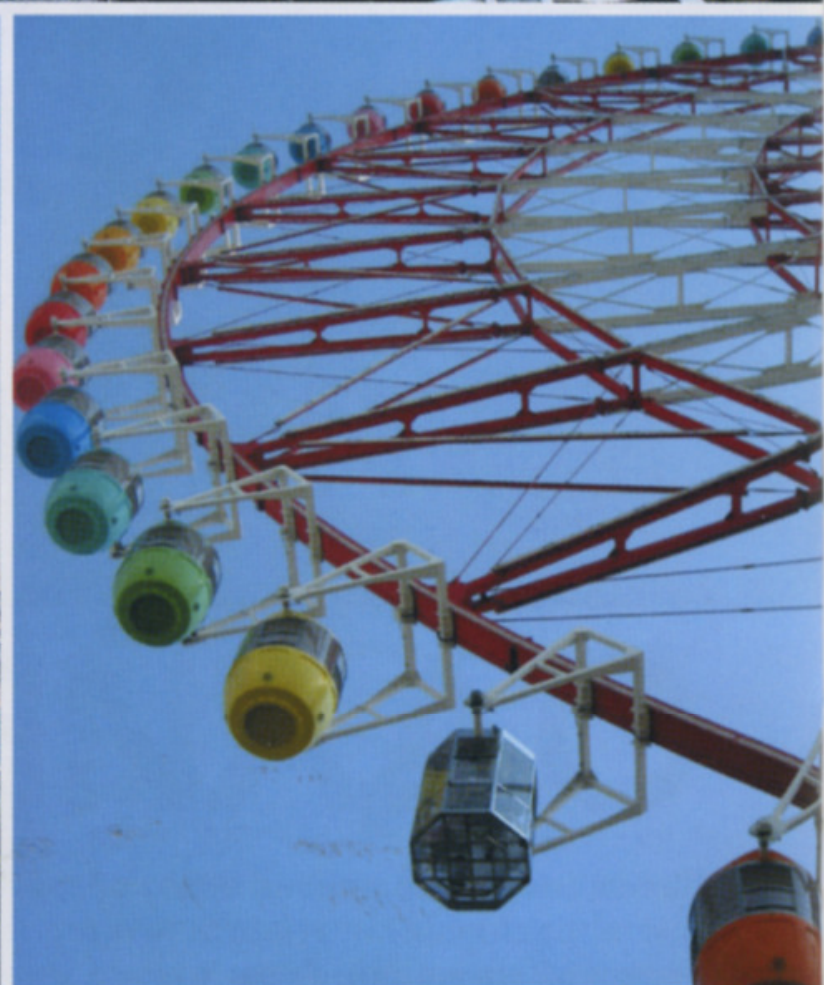
Посещение этого района стало обязательным пунктом в расписании туристического знакомства с японской столицей. Гиды охотно именуют Одайбу «токийским Манхэттенем». Но у района Одайба есть не менее престижное собственное название — Токио ринкай фукутосин («прибрежный второй городской центр Токио»).

Несмотря на то что Одайба представляет собой один из новейших уголков столицы Японии, история его становления может увести пытливого исследователя далеко в глубь истории — в середину XIX века. Как раз в то время феодальная Япония, закрывшаяся от всего мира «бамбуковым занавесом» (категорическим, под страхом смертной казни запретом на общение подданных японского микадо с иностранцами), начала ощущать реальную угрозу извне. И связана она была в первую очередь с приходом к японским берегам в июле 1853 года эскадры военных кораблей под флагами США. Коммодор Мэттью Перри передал японским властям письмо от президента США с требованием открыть свои гавани для захода американских кораблей. Затем эскадра удалилась к берегам Китая, по-

обещав вернуться за официальным ответом следующей весной.

Уступать вооруженному шантажу со стороны иностранцев японские власти не хотели. Поэтому были предприняты некоторые защитные меры. Так, в мелководной части залива Эдо (ныне — Токийский залив) было отсыпано несколько песчаных островков для размещения артиллерийских батарей, способных прикрыть японскую столицу от приближения иностранных кораблей. Отсюда и название *дайба*, что в переводе с японского языка означает «пушечная позиция», или «форт». Всего было запланировано 11 подобных островков, но к приходу американской эскадры успели отсыпать лишь пять из них, к тому же пушки удалось завезти не на все. А если учесть, что отлитые по старым китайским технологиям японские пушки не шли ни в какое сравнение с новейшим для того времени американским корабельным вооружением, то попытки огневого противостояния для японской стороны были бесперспективными. Пришлось без всякой стрельбы садиться за стол переговоров и буквально под дулами кораблей США подписывать японо-американский договор. Это произошло в марте 1854 года.

Ставшие ненужными островки (*дайба*) в заливе были заброшены. Песок заметал оставшиеся без присмотра пушки, вода постепенно размывала искусственную твердь. Об Одайбе вспомнили снова лишь в 1941 году, когда Япония, уже втянувшаяся



в войну, стала формировать важный для себя порт в Токийском заливе. Постепенно старые островки были удалены с фарватера, так как мешали судоходству в заливе. Два оставшихся включили в портовую инфраструктуру. К 1979 году третий форт был соединен с причалами Синагавы, а шестой форт, находившийся несколько в стороне, был оставлен на милость природы. Посещение этого клочка земли было запрещено.

Следующий этап выноса фасада Токио на юг, в акваторию залива начался в 1990 году. За пять лет до того, в 1985 году, с оглушительным успехом прошла Всемирная выставка в японском научном городке Цукуба. Вложенные в ЭКСПО-85 деньги помогли решить многие инновационные и градостроительные проблемы Японии. И тогда губернатор Токио Сюньити Судзуки предложил намыть в заливе большой искусственный остров, который в будущем можно было бы использовать для проведения всевозможных выставок и фестивалей международного характера. Одайба, как стали называть проектируемый остров, должна была стать своеобразной витриной японского образа жизни, футуристическим комплексом, объединяющим жилые и коммерческие здания, зоны отдыха, стадионы, выставочные территории. Предполагалось, что население Одайбы со временем превысит 100 тыс. человек, что хоть на немного снизит остроту жилищной проблемы Большого Токио. Претворить этот амбициозный проект в жизнь предполагалось к 1996 году, времени проведения Международной урбанистической экспозиции.

Выполнить план не удалось. И виной тому не финансисты и строители. В стране, чья экономика была перегрета в результате безудержной спекуляции земельными участками, разразился кризис, получивший название «крах мыльного пузыря». За этим последовала глубокая депрессия, когда проекты привлечения миллиардных субсидий на обустройство Одайбы быстро перешли в разряд проектов. Множество фирм, связанных с проектом освоения Одайбы, обанкротились. Сменивший Судзуки на посту столичного губернатора Юкио Аосима остановил все работы, уже поглотившие свыше 1 трлн. иен.

Вероятно, это стало оптимальным решением. Дело в том, что по технологии строительства искусственных островов требуется не менее трех десятилетий, чтобы земля осела и слежалась. Строить что-либо на зыбкой основе чревато опасностью. Как утверждают знатоки, искусственный остров и поныне продолжает оседать на 1 см в год. Для строителей это крайне тревожный симптом. Отсюда и отсутствие спешки в освоении столь необходимых для столицы земельных участков.

К проекту вернулись спустя пять лет. Причем не по приказу из мэрии столицы, а в результате решений, принятых несколькими коммерческими фирмами. На свободные площадки на Одайбе стали перебираться крупные фирмы, включая штаб-квартиру национальной телекомпании Фудзи Ти-





Ви. Здание для Фудзи было заказано одному из лучших архитекторов Японии Кэндзо Тангэ (1913–2005), и мэтр не подвел. Футуристическая решетка, в которой крепился огромный шар весом 1200 тонн, сразу же вошла в списки главных достопримечательностей города. За телевизионщиками в Одайбу потянулись различные магазины, молодежные центры, шоу-румы крупнейших компаний страны.

Здесь было построено целое созвездие отелей высшего класса. И это во многом определило складывающийся характер района. На Одайбе стало модно проводить свадебные церемонии, а затем и первую брачную ночь молодоженам. Отели тут же обросли «бахромой» престижных ресторанов, бутиков, модных салонов. Свадебному разгулу способствовало и то, что строительные планы на острове еще далеко не завершены, а свободные строительные площадки временно превращены в широкие автостоянки, какими не может похвастаться ни один из районов Токио.

Романтическому настроению способствует и сравнительная малолюдность (в будние дни) острова. Устроенный вдоль берега обширный пляж позволяет влюбленным парочкам уединиться. Но здесь предусмотрено все и для безудержного веселья молодежных компаний. Над островом крутится одно из самых больших в мире колесо обозрения, возносящее людей на высоту 115 метров. С верх-





ней точки открывается великолепный вид не только на Одайбу и примыкающую акваторию Токийского залива, но и на весь мегаполис.

Череду парков и прогулочных зон сменяют торговые аркады, скопления ресторанов и ночных клубов. На острове воспроизведен целый квартал старого китайского города («маленький Гонконг») и реплика итальянской улицы XVIII века (Venus Port) с ресторанами, магазинами, фонтанами, площадями и церквями. На Одайбе обосновалось несколько музеев — Музей мореплавания, Музей будущего науки, выставочный комплекс компании «Тойота», где можно не только ознакомиться с ее продукцией прошлых лет и проектами на будущее, но и собственноручно поводить по трассе электромобиль, пока еще не переданный на заводской конвейер. Для полного удовольствия — огромный банный комплекс «*Оэдо онсэн моногатари*» — «Сказание об онсэнах (горячих источниках) старого Эдо». Там можно испытать прелести купания в минеральных источниках любой температуры, попариться в бассейне под открытым небом или в скальной выемке...

Удовольствие доставляет даже сама поездка на искусственный остров. Ведь для этого можно воспользоваться великолепным вантовым путепроводом — Радужным мостом, перекинутым над водами залива, монорельсом или линией метро, оборудованной по последнему слову техники.

Впрочем не все так радужно, как это выглядит с Радужного моста. Сооружение Одайбы и соседних островов резко ухудшило экологический баланс залива. При отсыпке островов в воду щедро сыпали бытовой мусор, перемежая его пласты с камнем и землей. В воду попало немало ядовитых веществ, что поставило крест на существовании местной водной фауны. Рыбакам, работавшим в заливе, пришлось перебираться на новые акватории, подальше от стен мегаполиса. Этим объясняются и строгие ограничения, с которыми встречаются парочки, решившие прогуляться по пляжу Одайбы. Здесь можно только гулять. Купаться и ловить рыбку на удочку — опасно для жизни. Мертвая зона напоминает о себе и неприятным запахом. В залив издавна сбрасывали канализационные воды. Неприятных ощущений добавляет и выхлопная труба, выходящая на поверхность воды чуть южнее Одайбы — это вентиляция подводного автомобильного туннеля, проходящего под дном залива. При южном ветре смрад от выхлопов относит к Одайбе.

Однако жителей Токио это смущает мало. В столице вряд ли найдется хоть несколько кварталов, где воздух, вода и почва не были отравлены бытовыми и промышленными сбросами. Так что от неприятного запаха на Одайбе морщатся лишь приезжие. А жителям столицы рукотворный остров приносит немало приятных ощущений.

А. Лазарев



Солженицын в Японии

В самый разгар «холодной войны» Александр Исаевич Солженицын (11.12.1918–03.08.2008) собрался в Японию, в свою первую, после того как он поселился в эмиграции в США, поездку за пределы Американского континента (с 16.09 по 16.10.1982). Настоятельное требование известного писателя к принимающей стороне — избежать огласки во время путешествия по стране.

Мистер Инкогнито

Группа сопровождавших его лиц справилась со своей задачей успешно. При посещении людных мест писателя маскировали широкополой шляпой и темными очками. Люди в провинции воспринимали его не более как «странного иностранца». Но очутившись с глазу на глаз с японской интеллигенцией, путешественники оказались на грани провала. Так, им пришлось срочно ретироваться из одного кафе, где за соседним столиком оказалась группа преподавателей, проявивших к фигуре писателя повышенный интерес. Некоторый конфуз возник, когда шведский про-

фессор, за которого выдали Солженицына при посещении занятий математикой и физикой, вдруг заговорил на русском языке. Но к «причудам» и «докучливости» гостя их страны отнеслись весьма радушно. Его поили чаем в деревенских домах и любезно отвечали на все расспросы.

Единственным человеком, который признал в путешествующем по Японии иностранце лауреата Нобелевской премии по литературе, оказалась молодая дама, которая, как выяснилось, занималась изучением советской литературы. Она столкнулась с писателем в холле провинциальной гостиницы. Но японские спутники Солженицына ее поспешили разочаровать, заявив об ошибке. А сам гость Японии моментально скрылся в отведенном для него номере отеля.

Писатель привык рано ложиться спать. Спал он с открытым окном. И очень чувствительно относился к шумам — будь то водопад по соседству или шаги в коридоре. После звуковых «испытаний» такого рода писатель, как правило, вставал далеко не в лучшем расположении духа.

Пристрастия писателя

А.И. Солженицыну понравились *рёканы* (гостиницы в японском стиле). Он с удовольствием носил халат *юката*. Однако кухня пришлась не по душе. Он почти не ел овощей, без которых сами японцы себе жизни не мыслят, и отдавал предпочтение мясу, курице и яйцам. Его особого одобрения заслужил куриные шашлычки *якитори* и бифштекс из «мраморной» говядины.

Большой интерес писатель проявил к сельскому быту, а также к религиозной жизни — памятникам синтоистской и буддистской архитектуры. Большое впечатление на него произвела японская природа, океанская береговая линия страны. Наконец, впечатлили оживленные и забитые товарами торговые кварталы в японской провинции. А также... с удовольствием освоил игровые автоматы *пачинко*.

Но особенный интерес у путешественника вызвали *ама*, или ныряльщицы, занимающиеся добычей жемчуга. Показательные выступления этих девушек он смотрел от начала до конца. И далее, уже в другом городе, еще одной японской девушке, исполнительнице традиционных японских танцев, он с улыбкой пообещал вернуться. Спутники заверяют, что подобной улыбки у русской знаменитости они больше не видели никогда.

Из автомобильной поездки по стране, рассчитанной ровно на две недели, Солженицын вернулся в Токио на скоростном поезде *синкансэн* и, поселившись в отеле «Мияко», встретился с представителями общественности.

Идеолог антикоммунизма

Писателя сблизил с пригласившими его японцами идейный антикоммунизм. Поездка всемирно известного мыслителя в Японию, как полагали японцы, должна была очень эффективно содействовать тому, чтобы рассеять туман коммунистической мифологии, окутывавший в те годы мир.

Солженицын узрел двойственность отношения к коммунистическим идеям среди японцев. С одной стороны, в те годы они были напуганы возможностью советского военного вторжения на острова. С другой стороны, многие из японцев верили в мифы о «хорошем коммунизме». Но в понимании русского мыслителя отрицание коммунизма может быть только тотальным.

В развитие этой идеи в своих публичных выступлениях писатель попытался развенчать миф о том, что стабильность в Азии укрепится, если Вашингтон и его союзник Токио наладят отношения с коммунистическим Китаем. По его мнению, политика Пекина рано или поздно, но, в любом случае, неизбежно обратится к экспансии за рубеж. Это произойдет когда крупнейшая держава Азии выйдет из изоляции и наберет экономическую силу.

Писатель подчеркивал серьезную опасность, которую несет в себе идеология интернационализма, спутник коммунизма, которая направлена на покорение всего мира. И противопоставлял ей идею патриотизма, которую необходимо возвращать и лелеять в собственной стране. По его убеждению, национальное государство, где все общество проникнуто идеей патриотизма, органически не может представлять угрозы миру. Отсюда популярный в Токио в те годы лозунг «интернационализации» Японии, предполагавший сделать страну более «открытой» всему миру, представлялся ему ущербным и несущим скрытую угрозу самому существованию японского общества.

В таком контексте, по мнению русского писателя, патриотическое, но не националистическое воспитание молодежи нынешнему японскому обществу не противопоказано. Особенно в тот самый момент (то есть в самом начале 80-х годов), когда страна, по его мнению, находилась в состоянии неустойчивого равновесия. Один толчок — и она могла начать дрейфовать как вправо, к национализму, так и влево — к коммунизму.

Кризис цивилизации

Патриотизм, по словам Солженицына, должен был противостоять еще и одной опасности, нависшей над всем миром, — это кризис цивилизации. Он несет в себе серьезную угрозу полной потери национальных корней,

разрушения всего общества и экономики, потерю свободы... Кризис проявляется в разрушении семьи, в нежелании людей трудиться, в упадке образования... Причем подвержены кризису такого рода как страны капитализма, так и коммунизма.

И здесь опять-таки, как утверждал Солженицын, Япония находилась в состоянии весьма неустойчивого баланса. Но японское общество противилось саморазрушению, стремясь сохранить национальные традиции и ценностный взгляд на вещи. Более того, само оно продемонстрировало миру свой талант и способность сохранить нравственные начала, которые в США (в годы эмиграции он постоянно жил там) постепенно вымывались и заменялись культом насилия.

Тем самым Соединенные Штаты несли угрозу японскому обществу. Своего рода опасность обрыва национальной традиции, в которой общественная мораль, в понравившейся Солженицыну трактовке, основана некоторым образом на понятии красоты. Он подчеркнул, что Япония, по сути, являет собой образец страны, воспринявшей принцип Ф. М. Достоевского «красота спасет мир» как руководство к действию.

В Японии, сходились во мнении писатель и японские интеллектуалы, многие вопросы решаются через человеческие отношения, в то время как в странах Запада поведение человека определяется через право. В некотором смысле частичная подчиненность правовых отношений человеческим отношениям характерна и для русской традиции. Но, по мнению писателя, в Советском Союзе отрицание закона имело совсем другую природу. Оно было связано не столько с пожеланиями людей, сколько с насильственным изъятием права из жизни общества. В то же время в Японии подавление личности изначально было невозможно, поскольку доступ к праву открыт для всех членов общества и люди, в своих поступках, так или иначе стараются действовать в правовом поле.

* * *

Японцы являются одними из наиболее благодарных почитателей российской литературной традиции. В этой стране переведены все мало-мальски значимые произведения русской литературы. Но А. И. Солженицын, в те годы, по мнению самих японцев, воспринимался читателями не просто (и, видимо, не столько) как писатель, но как политический писатель, как мыслитель. Однако с тех пор прошло много времени и состоялось много событий — включая крах коммунистических режимов во многих странах мира, — поменявших многие взгляды людей на современное им общество...

А.Б.



ЯКУДЗА:

ВОЗВЕДЕНИЕ ПИРАМИДЫ

История человеческих преступлений восходит к ветхозаветным временам, к непростым взаимоотношениям Каина и Авеля, а может быть, и к нарушению их родителями — Адамом и Евой — законов, установленных Богом. А вот организованная преступность сформировалась гораздо позже. У каждой страны в этой сфере есть собственный опыт. В Японии, например, историю криминальных организаций исчисляю с 1612 года.

Эта дата в значительной степени условна. Историки вышли на нее таким образом. В 1603 году военачальник и крупный феодал Иэясу Токугава, разгромивший в битве при Сэкигахара (1600) своих соперников, был удостоен почетного титула сёгун (генералиссимус). Несколько лет ушло на то, чтобы клан Токугава физически и финансово обескровил всех потенциальных конкурентов на обладание высшей властью в стране. В результате прекратились кровавые междоусобицы между фе-

одалами, разрывавшие страну на куски, и в Японии наступил долгожданный мир. Военные дружины феодалов, игравшие важную роль в поддержании баланса сил в стране, утратили свое значение. Огромное количество представителей воинского сословия (самураи) потеряли работу и источники не только благосостояния, но и самого скромного существования. На улицу, в буквальном смысле этого слова, было выброшено полмиллиона людей, не обладавших никакими полезными

навыками, кроме владения оружием.

Голод — не тетка. И гордые самураи, укротив свою спесь, потянулись в услужение к купцам, считавшимся в то время наименее уважаемым сословием. Купцы охотно брали бывших воинов в охранники или в сборщики долгов. Это легко понять. Только самураи, пусть и самые бедные, имели право носить оружие и убивать простолюдинов по любому поводу. Поэтому затягивание уплаты долгов становилось смертельно опасной авантюрой для заемщика.

Но все-таки большинство самураев оказались невостребованными. Они бродили по городам и весям, грабя прохожих и незащищенных крестьян. Иногда голодные воиры сбивались в шайки, нападавшие на караваны и даже на замки мелких феодалов. Такое положение сложилось в начале второго десятилетия XVII века, отсюда и дата зарождения организованной преступности в стране. От этих «бесхозных» самураев, вероятно, и тянутся корни формирования в Японии нынешних криминальных синдикатов.

Навести порядок по всей стране силами только сёгунских дружин было невозможно. Поэтому жители городов и крупных деревень стали формировать нечто вроде отрядов самообороны. Их членов называли *мати-ёкко* (городские слуги). Дополнительной работой этих людей не обременяли, достаточно было и того, чтобы они были готовы дать отпор голодным грабителям. Поэтому «городские слуги» большую часть времени проводили в картежных играх. Иные становились профессиональными игроками (читай — шулерами). Но повышенных претензий жители к ним не предъявляли. Защитники от бандитов пользовались всеобщим уважением, сопоставимым с авторитетом Робин Гуда в средневековой Англии. Эти далеко не идеальные члены общества нередко становились героями легенд и театральных пьес. Поэтому современный криминальный мир Японии предпочи-

тает считать своими предшественниками в профессии именно *мати-ёкко*.

Однако появление настоящих преступных организаций относится к более позднему времени — второй половине XVIII века. В те времена они подразделялись на две основные категории — *бакуто* и *тэкия*.

Бакуто — это профессиональные игроки, умевшие не только обдирать как липку местных или заезжих простофиль, но и, в случае необходимости, коллективными усилиями давать отпор разгневанным жертвам. Кстати, именно тогда сформировалось название этих групп, ныне широко известное во всем мире — *якудза*. В дословном переводе этот термин означает



«8—9—3» — одна из самых неудачных комбинаций в японской карточной игре *ханафуда*. Лучший вариант, когда на руках у игрока собирается комбинация в 19 очков, худший — в 20, как перебор в известной россиянам игре в «очко». «8—9—3» — как раз один из вариантов проигрышной комбинации. Отсюда и название никчемных людей, неудачников, одним словом — *якудза*. Впрочем, сами себя они предпочитали называть *отокодате* («братство») или даже *нинкё дантай* («организация благородных»). Правительство не возражало против деятельности *бакуто*. Более того, профессиональные игроки, обыгрывая строительных рабочих и землекопов, делились доходами с властями, возвращая часть полученной рабочими зарплаты в местную казну или в карманы начальства.

Представителей другой криминальной специализации называли *тэкия* («торговцы»). Имелись в виду не все коммерсанты, а лишь наиболее бедная часть их — уличные торговцы, стучавшие со своим товаром в двери домов или зазывавшие прохожих к своим тележкам. Они часто подсовывали покупателям испорченные вещи, обвешивали, прибегали к любым видам обмана. Чтобы не быть

битыми, мошенники объединялись в группы, нечто вроде профсоюзов обманщиков. Подобный «профсоюз», организационно напоминающий пирамиду, носил внешние признаки семейного клана. Во главе его стоял «отец» (*оябун*), обладавший непререкаемой властью. У него в подчинении находилось несколько помощников, каждый из которых имел в подчинении свою пирамиду, поменьше, сферой деятельности которой был не весь город, а отдельный квартал. В самом низу были неофиты, набиравшиеся мастерства, с тем чтобы со временем начать восхождение по карьерной лестнице внутри пирамиды.

Взаимоотношения внутри клана строились по принципу *оябун — кобун* («отец — дети»), дававшему старшему право абсолютной власти над младшими. Пополнением таких кланов служили неудачники, бедняки, бездомные, бессемейные люди, потерпевшие крушение в своей предыдущей жизни. Поступая в клан, новички проходили через особую церемонию. Если, скажем, в итальянской мафии молодые бойцы клялись на крови, то японского *оябуна* вполне устраивала чашечка особого сакэ, выпитая совместно с новым членом «семьи». Изготовленное из риса вино считалось священ-





ным, поэтому и клятва становилась нерушимой.

Такие кланы зарабатывали не только недобросовестной торговлей. Как и нынешние рэкетеры, они предлагали свою помощь и защиту купцам за регулярные отчисления от коммерческой прибыли в кассу *тэкия*. Отказывающихся от их «услуг» наказывали — грабили, избивали, поджигали лавки и склады. Охотно сотрудничали *тэкия* с властями, собирая для казны задолженности и налоги. За это *оябуны* пользовались покровительством властей.

Иным даже разрешали носить оружие — самурайские мечи, что считалось исключительной привилегией воинского сословия.

Правда, применять оружие против обычных горожан считалось неприемлемым. Код поведения гангстера, заимствовавший немало из Бусидо (Кодекса самураев), предписывал, «чтобы и тень якудза не падала на посторонних людей». Применение оружия было допустимо в основном во внутренних разборках между конкурирующими преступными кланами.

Уже в те далекие времена организованная преступность охотно шла на сотрудничество с властью имущими. Никто не прятался от полиции, деятельность якудза была одной из граней деловой жизни страны. Причем не только деловой, но и социальной. Поддерживая имидж «Робин гудов», или «добрых дядюшек», члены преступных кланов фактически брали на себя задачи поддержания порядка в квартале, третейского суда и даже помощи попавшим в нелегкую ситуацию людям. В благодарность за это местные жители в случае необхо-

димости укрывали провинившихся перед законом «дядюшек».

С тех далеких времен сохранились и мрачные ритуалы, существовавшие внутри криминальных кланов и характерные исключительно для этих социальных анклавов. Вступавшие в новую семью молодые якудза вынуждены были покрывать свое тело татуировкой. Отчасти это имело демонстрационно-символическое значение. Так, выколотые на теле изображения цветов пиона означали благополучие, хризантемы — верность, вишни — готовность отдать свою жизнь, льва — настороженность, карпа — упорство и настойчивость. Но, возможно, было и более простое толкование этой процедуры. Нанесение сложного рисунка на тело было весьма длительным и весьма болезненным, поэтому богатая татуировка свидетельствовала *оябуну* о бесстрашии и терпеливости молодого бойца к боли.

Характерны были и наказания за провинность. Виновный сам должен был отсечь ножом фалангу своего мизинца (эту добровольную экзекуцию называли *юбицумэ*), а затем поднести обрубок *оябуну* в знак своего полного раскаяния и послушания. Вторая ошибка каралась еще одним усечением мизинца, при третьем наказании надо было кромсать безымянный палец. Почему страдали именно эти пальцы? В японском фехтовании на мечах важнейшее значение имели действия мизинцем и безымянным пальцами, так как именно ими боец управлял движениями меча. Уродование этих пальцев существенно снижало боевое мастерство фехтовальщика, тем самым отдавая его жизнь под опеку *оябуна*.

Модернизация всей жизни Японии, начавшаяся после крушения всевластия *сёгунского* клана Токугава и Реставрации Мэйдзи (1868), затронула и сферу деятельности якудза. Преступные кланы стали быстро расширять сферы своей деятельности, подчинив себе всех рикш (то есть городской пасса-



жирский транспорт), грузчиков в портах, строительных рабочих. Более того, якудза стали играть более активную роль на политической сцене. Они предлагали содействие тем или иным политикам в ходе выборных кампаний, ожидая в качестве компенсации различных поблажек от прорвавшихся во власть людей. Чаще всего симпатии якудза отдавались ультраправым, националистам, милитаристам. Криминальные группы предоставляли свои «мускулы» властям для подавления выступлений левых организаций. *Оябуны* охотно

участвовали и в японских колониальных программах на континенте.

Правда, попытки криминалитета пробраться к вершинам государственной власти были пресечены с началом Второй мировой войны. Империи в этот период не нужны были хулиганствующие союзники. Перед якудза был поставлен выбор — либо надеть форму и отправляться на фронт, либо оказаться за решеткой. Деятельность кланов организованной преступности затихла, временно ушла в подполье.

А. Лазарев



Дельфин с протезом

Наблюдая за аттракционами в океанариумах, иногда задумываешься: почему не проводят спортивных состязаний между дельфинами, морскими львами или нерпами? Животные не только демонстрируют ловкость и гибкость, недостижимую для человека, но и незаурядный интеллект. Дельфины, например, могли бы с большим успехом принимать участие в состязаниях по синхронному плаванию, прыжкам в высоту, водному баскетболу. Это стало бы своеобразной Олимпиадой для обитателей моря. А если речь заходит об Олимпиадах, то не стоит забывать и о параолимпийцах, инвалидах, сумевших преодолеть слабость и добивающихся великолепных результатов в спорте. Кандидат на такие игры обитает ныне на Окинаве.

Эту самку дельфина-бутылконоса поймали в ноябре 1974 года у побережья префектуры Сидзуока. Тогда во всю шла подготовка к проведению Всемирной океанической выставки. И партию пойманных дельфинов отправили в ЭКСПО-парк на Окинаву.

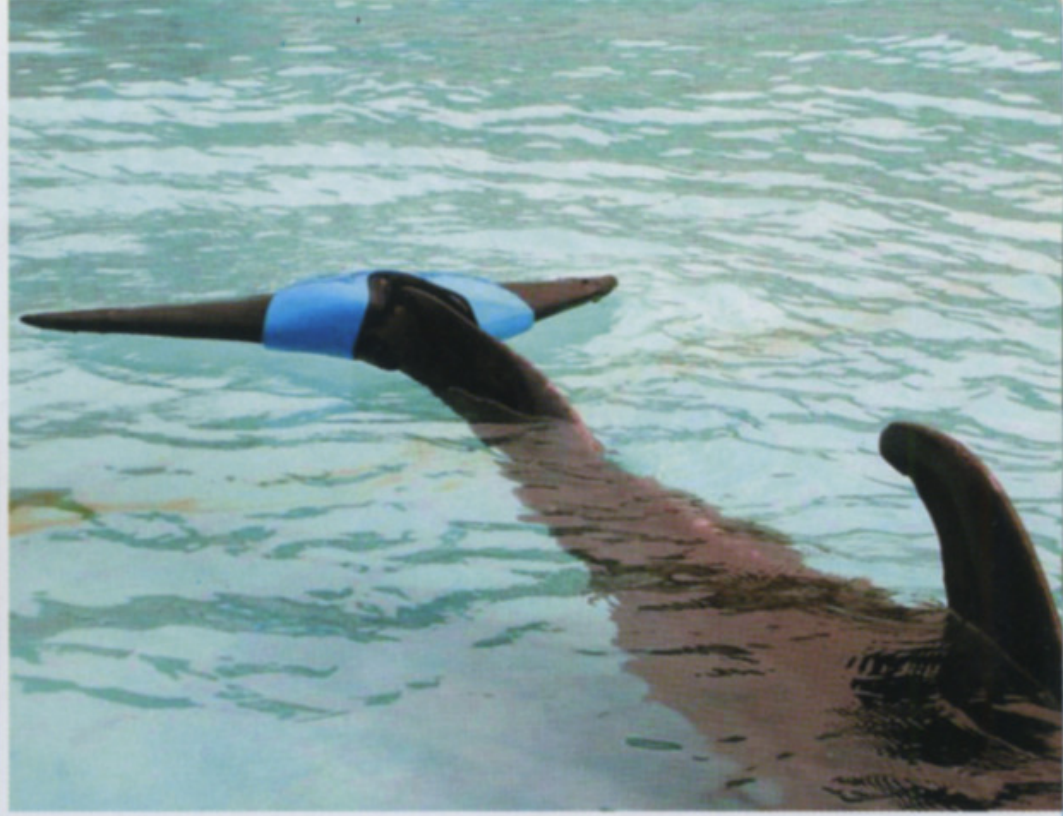
Молодой и игривой дельфинихе дали имя Фудзи. Кстати, такое имя (Фудзико) дают и девочкам,

рассчитывая, что они, повзрослев, станут такими же красавицами, как высочайший вулкан Японии.

С тех пор прошло немало лет. Долгие годы Фудзи являлась «звездой» водного цирка в ЭКСПО-парке, радуя посетителей своей силой, ловкостью и умением. У Фудзи появились дети — трое дельфинят, пополнивших штат цирковой труппы.

Но однажды пришла беда. В октябре 2002 года посетители дельфинария обнаружили у Фудзи быстро прогрессирующее заболевание. Сначала изменился оттенок цвета ее кожи, а затем неизвестная болезнь практически уничтожила ее хвостовые плавники. Лечили заболевшую Фудзи антибиотиками и переливанием крови. Больные плавники, вернее 3/4 их площади, пришлось ампутировать. С болезнью удалось справиться. Но Фудзи потеряла способность двигаться в воде. Все дни она проводила в неподвижности на поверхности воды, кормили ее с рук. Перспективы были весьма мрачными.

Ветеринар, ухаживавший за больным дельфином, обратился за помощью к приятелю, который работал на фирме «Бриджестон». Эта компания —



крупнейший производитель автомобильных шин в Японии. Но главное — в исследовательском отделе фирмы работают лучшие в стране специалисты по резине. А, как считают биологи, именно резина больше всего напоминает кожу дельфина. Решено было заменить утраченные плавники протезом.

Первый прототип протеза доставили на Окинаву в июле 2003 года. Он был сделан из силикона и весил 2 кг. Но протез так и не сумели прикрепить к хвосту Фудзи. Дельфины вообще не любят, когда что-то закрепляют на их коже или плавниках. Второй вариант протеза изготовили из пластика, усиленного углеродным волокном. Он был несколько тяжелее, но лучше держался на хвосте. Фудзи с ним восстановила способность самостоятельно плавать. Однако тяжелый протез ей не нравился. Чтобы заставить дельфина пользоваться искусственными плавниками, корм бросали в отдаленном уголке бассейна. Фудзи приходилось прилагать усилия, чтобы добраться туда.

Самое сложное было отучить дельфиниху пугаться, когда врачи прикасались к ее хвосту, что-то прикручивали и пристегивали. Понадобилось изготовить десять протезов, чтобы подобрать наиболее удачный и не стесняющий движений вариант искусственного хвоста. На это ушло целых пять месяцев. Последний из протезов был максимально облегчен, для чего использовали материал, применяемый для

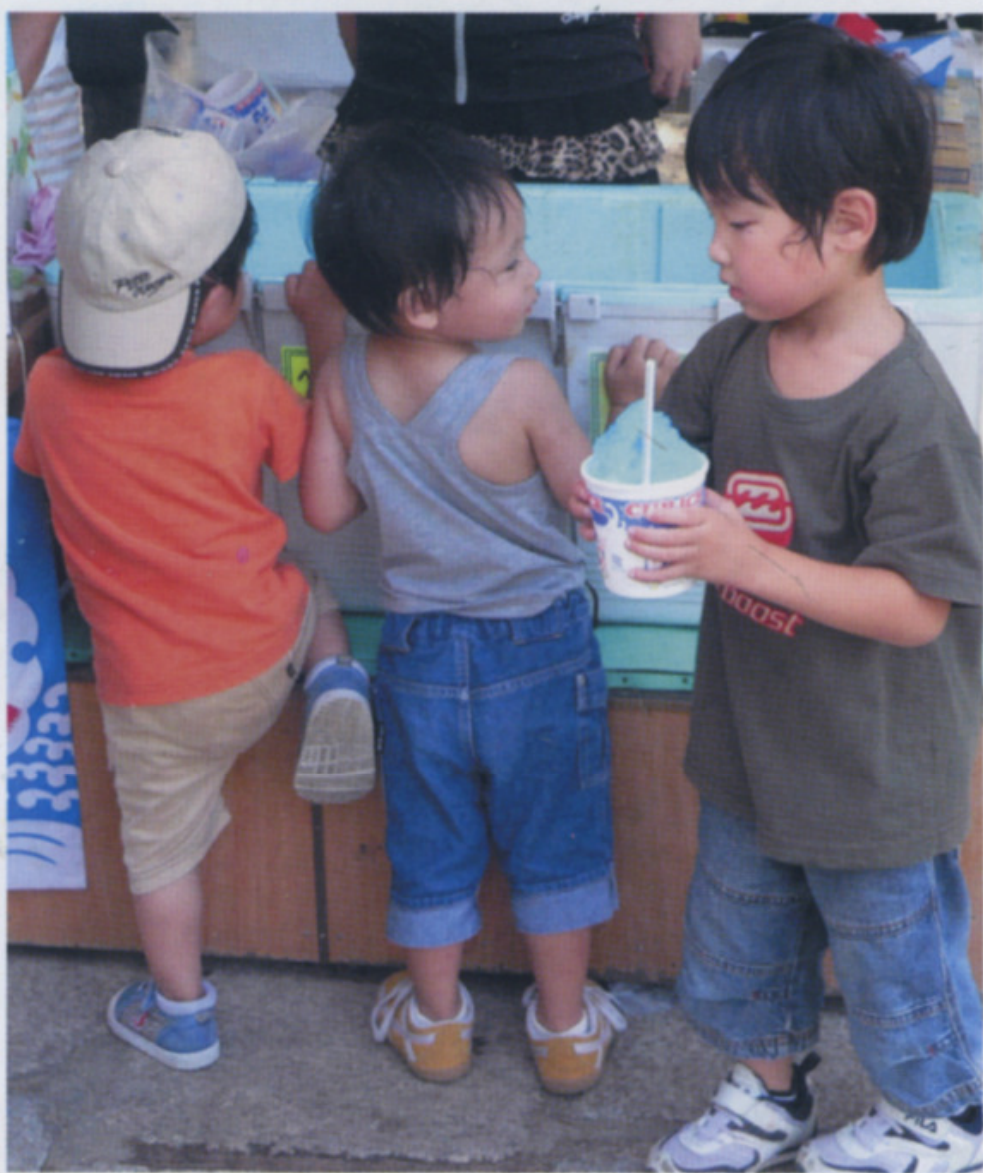
шин скоростных болидов «Формулы-1». Кроме того, весь крепеж его изготовили из пористой резины, которая мягко, но прочно прижимала искусственные плавники к хвосту. Стоимость такого протеза составила 10 млн. иен (95 тыс. долларов).

Привыкнув к протезу, Фудзи восстановила свою подвижность. Она не только быстро плавает по бассейну, не уступая в скорости другим дельфинам, но и охотно выпрыгивает в воздух, стремясь коснуться носом высоко подвешенного мяча. Ветеринары, тренеры, да и многочисленные посетители дельфинария говорят, что 36-летняя Фудзи вновь ощущает себя счастливой.

Справедливости ради стоит упомянуть, что столь гуманное отношение распространяется далеко не на всех дельфинов. Японские рыбаки довольно беспощадны к дельфинам, считая, что те отпугивают рыбу, на которую расставлены сети, снижая тем самым уловы. А некоторые породы дельфинов употребляются японцами в пищу. Так, по данным статистики, пищевая промышленность страны обрабатывает ежегодно до 1 тысячи тонн дельфиньего мяса.

Впрочем, это не уменьшает радости людей, посещающих ЭКСПО-парк на Окинаве и любующихся на ловкие движения Фудзи — первого дельфина, снабженного протезом.

Алексей Малахов



МОРОЖЕНОЕ ПО-ЯПОНСКИ

Большая часть этой страны расположена в жарком (конечно, с точки зрения россиян) поясе. Летом нередко температура воздуха превышает 30-градусную отметку. Даже на северном острове Хоккайдо случаются недели, когда жара становится изнурительной. Каждый спасается от зноя по-своему. Но для детей всего мира есть универсальный способ — обильное поглощение мороженого.

Знакомый для нас вид этого лакомства — молочный продукт с ароматическими и вкусовыми добавками — долгое время был японцам неизвестен. У них в ходу был свой вариант мороженого: мелко раздробленный лед, политый сверху каким-либо сиропом. Но после окончания Второй мировой войны в страну хлынул поток зарубежных товаров. Так японцы узнали вкус пломбира, эскимо и прочих разнообразных видов европейского (или американского) мороженого. Как это характерно для всей японской экономики, сначала местные мастера попытались как можно точнее воспроизвести вкус импортного лакомства, а потом, дав волю фантазии, стали изобретать новые варианты. Это, пожалуй, не было попыткой превзойти умение иностранных кондитеров. Главное было угодить вкусу национального потребителя.

Так, появилось мороженое, в основу которого был положен экстракт зеленого чая (*маття*). Успех был очевидным. Результаты недавних маркетинговых исследований показали, что наиболее раскупаемыми видами мороженого в Японии и по

сей день остаются ванильный, шоколадный, *маття* и клубничный. Но японцы просто изменили бы себе, не предложив клиентам нечто «более японское».

С учетом вкусовых пристрастий старшего поколения было разработано мороженое с привкусом *адзуки* (красная фасоль), из которой японцы в течение многих веков готовили сладкий мармелад. В ход шли также традиционные ароматизаторы и вкусовые добавки, придающие мороженому вкус *сакуры* (местная разновидность вишни) и *умэ* (японская слива).

А затем пошли и совсем странные, с точки зрения иностранца, варианты. Так, на Хоккайдо появилось мороженое с маленькими кусочками крабового мяса, а в южных регионах страны в мороженое стали добавлять кусочки угря, поскольку издавна считалось, что блюда из этой рыбы помогают легче переносить летний зной. Иностранцы туристы зачастую с гримасой отвергают мороженое из осьминога, но для японца, выросшего на морской кухне, это истинный деликатес. То же можно сказать о мороженом с кусочками сайры или с высушенными медузами.

Надо отметить, что появление тех или иных сортов на прилавках четко согласуется с сезонными ритмами. Ведь для японца каждая рыба, каждый моллюск, так же как и каждая ягода или фрукт, имеют четкую привязку к определенному времени года, к моменту пика его вкуса и свежести.

Чтобы оценить границы, вернее, безграничность фантазии японских кондитеров, можем привести далеко не полный список добавок к мороженому: морской гребешок, сырая конина, рис, древесный уголь, куриные крылышки, морская вода с больших глубин, сушеные водоросли, чеснок, салат, лапша, картошка, красное вино, акулы плавники, шпинат, натуральный шелк, тюльпаны, китовое мясо, пшеница, морковь, кактус, крохотные кусочки золотой фольги... И поверьте, на каждый сорт такого мороженого есть свой спрос.

Про детей не говорим, но по статистике не менее 40% взрослых японцев хоть раз в неделю подходят к прилавкам с обширным ассортиментом мороженого, чтобы полакомиться любимым сортом мороженого.

Н. Т.

